

SUNNYVALE





Sunnyvale

**POST WHERE EMPLOYEES CAN READ EASILY
- VIOLATORS SUBJECT TO PENALTIES -**

OFFICIAL NOTICE

Sunnyvale Minimum Wage Rate

\$16.30 Per Hour

Effective Date: January 1, 2021

Beginning **January 1, 2021**, employers who are subject to the Sunnyvale Business License Tax **or** who maintain a facility in Sunnyvale must pay to each employee who performs at least two (2) hours of work per week in Sunnyvale wages of not less than **\$16.30 per hour**.

The minimum wage requirement set forth in the Sunnyvale Minimum Wage Ordinance applies to adult and minor employees who work two (2) or more hours per week (tips **not** included). Each year, the City will adjust the minimum wage based on the US Department of Labor's Bay Area Consumer Price Index.

Under the Ordinance, employees who assert their rights to receive the City's minimum wage are protected from retaliation. Employees may file a civil lawsuit against their employers for any violation of the Ordinance or may file a complaint with the City of Sunnyvale. The City will investigate possible violations, will have access to payroll records, and will enforce violations of the minimum wage requirements by ordering reinstatement of employees, payment of back wages unlawfully withheld, and penalties.

If you have questions, contact the City of Sunnyvale at 408-730-7902 or minimumwage@sunnyvale.ca.gov. If you believe you are not being paid correctly, please contact your employer or the Office of Equality Assurance at:

Office of Equality Assurance
200 East Santa Clara Street, Fifth Floor
San Jose CA 95113
Telephone: **408-535-8430**
Email: mywage@sanjoseca.gov



Sunnyvale

**COLOCAR DONDE LOS EMPLEADOS
PUEDAN LEER CON FACILIDAD**

INFRACTORES SUJETOS A SANCIONES

AVISO OFICIAL

SALARIO MÍNIMO

\$16.30 por hora

SALARIO MÍNIMO EN SUNNYVALE

Fecha de vigencia: 01 de enero de 2021

A partir del **1 de enero de 2021**, los empleadores que están sujetos al Impuesto de Licencia Comercial de Sunnyvale o que mantienen una planta en Sunnyvale deben pagar a cada empleado que realiza al menos dos (2) horas de trabajo por semana en Sunnyvale un salario mínimo de **\$16.30 por hora**.

El requisito de salario mínimo establecido en la Ordenanza Salario Mínimo de Sunnyvale se aplica a los empleados adultos y menores de edad que trabajan dos (2) o más horas a la semana (sin incluir propinas). Cada año, la Ciudad ajustará el salario mínimo en función del Índice de Precios al Consumidor del área de la bahía del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos.

Según la Ordenanza, los empleados que hacen valer sus derechos a recibir el salario mínimo de la Ciudad están protegidos contra represalias. Los empleados pueden presentar una demanda civil contra su empleador por cualquier infracción de la Ordenanza o pueden presentar una queja ante la Ciudad de Sunnyvale. La Ciudad investigará las posibles infracciones, tendrá acceso a los registros de nómina, y remediará las infracciones de los requisitos de salario mínimo ordenando la reincorporación de los empleados, el pago de salarios atrasados retenidos ilegalmente y sanciones.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la Ciudad de Sunnyvale al 408-730-7902 o al minimumwage@sunnyvale.ca.gov. Si cree que no le están pagando correctamente, póngase en contacto con su empleador o con:

Office of Equality Assurance
200 East Santa Clara Street, Fifth Floor
San Jose CA 95113
Teléfono: **408-535-8430**
Correo electrónico: mywage@sanjoseca.gov



- 请张贴在员工方便阅读的地方 -
- 违反者将会受到惩罚 -

正式通知

最低工资标准

每小时 16.30 USD

桑尼维尔市最低工资标准

生效日期：2021 年 1 月 1 日

自 2021 年 1 月 1 日起，凡需要缴纳桑尼维尔市营业执照税或者在桑尼维尔市设有工厂，设施的雇主，必须向在桑尼维尔市每周工作两小时或以上的每位雇员，支付至少每小时**\$16.30** 的工资。

《森尼韦尔最低工资条例》中规定的最低工资要求适用于每周工作两（2）个小时或以上（不包括小费）的成年和未成年雇员。每年，市将根据美国劳工部湾区消费者价格指数调整最低工资。

根据该条例的规定，主张获得桑尼维尔市最低工资权利的员工将会受到保护并免于被报复。如果雇主有任何违反条例的行为，员工可以提出民事诉讼，或者向桑尼维尔市政府进行投诉。市政府将对可能的违规行为进行调查、调取工资记录、并通过勒令雇主将员工复职、支付非法拖欠的工资并采取罚款措施，对违反最低工资标准的行为采取强制行动。

如果您有任何疑问，请致电 408-730-7902 或发送电子邮件至 minimumwage@sunnyvale.ca.gov 与桑尼维尔市联系。如果您认为自己没有收到正确的薪水，请联系：

Office of Equality Assurance
200 East Santa Clara Street, Fifth Floor
San Jose CA 95113
电话：408-535-8430
电子邮箱：mywage@sanjoseca.gov



Sunnyvale

Sunnyvale Minimum Wage Ordinance

Sunnyvale Workers – Know Your Rights

- Beginning January 1, 2021, employees who work at least two (2) hours or more per week in Sunnyvale for a covered employer have the right to be paid a wage rate of \$16.30 per hour
- It is against the law for an employer to discriminate or take adverse action against an employee for exercising their rights under the Ordinance
- Covered employees are entitled to these rights regardless of immigration status

What to do if you are not receiving \$16.30 per hour.

If you believe you are not receiving a wage rate of \$16.30 per hour, contact:

Office of Equality Assurance
200 East Santa Clara Street, Fifth Floor
San Jose CA 95113

Phone: 408-535-8430
Email: mywage@sanjoseca.gov

You will be asked to provide:

- Your name, mailing address and phone number
- Name, address and phone number of the company where you work
- Manager or owner's name
- Type of work you perform
- How and when you are paid (example: cash or check, every week)

Any additional information you can provide such as copies of pay stubs, personal records of hours worked or other information regarding your employer's pay practices are helpful.

All services are free and confidential. Please remember that your employer cannot terminate you or in any other manner discriminate against you for filing a complaint with the Office of Equality Assurance.

City of Sunnyvale
456 West Olive Ave
Sunnyvale CA 94088-3707
Sunnyvale.ca.gov

11/2020



Sunnyvale

Ordenanza de salario mínimo de Sunnyvale

Trabajadores de Sunnyvale: Conozcan sus derechos

- A partir del 1 de enero de 2021, los empleados que trabajen al menos 2 (dos) horas o más por semana en Sunnyvale para un empleador cubierto tienen el derecho de recibir un salario de \$16.30 por hora
- Es contra la ley que un empleador discrimine o tome medidas adversas contra un empleado que haga valer sus derechos en virtud de la Ordenanza
- Los empleados cubiertos tienen derecho a esto independientemente de su situación de inmigración

Qué hacer si no le están pagando \$16.30 por hora.

Si cree no recibe un salario de \$16.30 por hora, comuníquese con:

Office of Equality Assurance
200 East Santa Clara Street, Fifth Floor
San Jose CA 95113
408-535-8430
mywage@sanjoseca.gov

Se le pedirá que proporcione la siguiente información:

- Su nombre, dirección postal y número de teléfono
- El nombre, la dirección y el número de teléfono de la empresa en la que trabaja
- El nombre del gerente o del propietario
- El tipo de trabajo que realiza
- Cuándo y cómo le pagan (p. ej. en efectivo o con cheque, semanalmente)

Toda información adicional que pueda proporcionar, por ejemplo, copias de talones de pago, registros personales de horas trabajadas u otra información acerca de las prácticas de pago de su empleador resultará útil.

Todos los servicios son gratuitos y confidenciales. Recuerde que su empleador no puede despedirlo ni discriminarlo en forma alguna por presentar una denuncia ante la Oficina de Garantía de Igualdad.

City of Sunnyvale
456 West Olive Ave
Sunnyvale CA 94088-3707
Sunnyvale.ca.gov

11/2020



Sunnyvale

《桑尼維爾市最低工資條例》

桑尼維爾市勞工 – 了解您的權利

- 自2021年1月1日起，在桑尼維爾市為受條例制約的雇主每週工作至少兩（2）小時或以上的員工，有權得到每小時\$16.30的工資
- 雇主對根據《條例》行使權利的員工採取歧視或不利行動，是違法行為
- 無論移民身份為何，適用條例的員工享有這些權利

如果未得到每小時\$16.30的工資怎麼辦

如果您认为自己没有收到每小时16.30美元的工资，请联系：

Office of Equality Assurance
200 East Santa Clara Street, Fifth Floor
San Jose CA 95113
408-535-8430
mywage@sanjoseca.gov

將請您提供：

- 您的姓名、郵寄地址和電話號碼
- 您工作的公司名稱、地址和電話號碼
- 管理人或所有人姓名
- 您從事的工作類型
- 您的工資支付方式和時間（例如：現金或支票，每週）

您能提供的其他資訊，例如工資單、個人工時記錄或是關於雇主支付工資行為的其他資訊，也會有幫助。

所有服務均免費而保密。請記住，您的雇主不能以您向平等保障辦公室投訴為由解雇您，或以其他方式對您進行歧視。

City of Sunnyvale
456 West Olive Ave
Sunnyvale CA 94088-3707
Sunnyvale.ca.gov

11/2020



Sunnyvale

Sunnyvale Minimum Wage Ordinance Basics

- January 1, 2021 minimum wage rate is \$16.30 per hour
- Minimum wage rate adjusted each January
- Covered employers must pay a minimum wage of \$16.30 per hour to each employee who performs two (2) hours or more of work per week in Sunnyvale

Covered Employer Responsibilities Include:

- Post official Sunnyvale Wage Bulletin in workplace informing employees of current minimum wage rate and their rights
- Document all hours worked by employees and keep records for four (4) years
- It is unlawful to discriminate in any manner or take adverse action against any person in retaliation for exercising their rights protected under Ordinance
- Provide each employee at time of hire with employer's name, address and telephone number

Additional Information:

Website: Sunnyvale.ca.gov
Email: minimumwage@sunnyvale.ca.gov
Phone: 408-730-7902

**City of Sunnyvale
456 West Olive Ave
Sunnyvale CA 94088-3707**

11/2020



Ordenanza de salario mínimo de Sunnyvale

Puntos básicos de la Ordenanza de salario mínimo de Sunnyvale

- El salario mínimo para el 1 de enero de 2021 es \$16.30 por hora
- El salario mínimo se ajusta cada año en enero
- Los empleadores deben pagar un salario mínimo de \$16.30 por hora a cada empleado que realice 2 (dos) o más horas de trabajo por semana en Sunnyvale

Las responsabilidades cubiertas por el empleador incluyen:

- Publicar el Boletín de salarios de Sunnyvale en el lugar de trabajo, informando a los empleados sobre el salario mínimo vigente y sus derechos
- Documente todas las horas trabajadas por los empleados y conserve los archivos por 4 (cuatro) años
- Es ilegal discriminar de cualquier manera o tomar medidas adversas contra cualquier persona como represalia por ejercer sus derechos protegidos por la Ordenanza
- Proporcionar a cada empleado, en el momento de su contratación, el nombre, la dirección y el número de teléfono del empleador

Información adicional:

Sitio Web: Sunnyvale.ca.gov
Teléfono: 408-730-7902
Correo Electrónico: minimumwage@sunnyvale.ca.gov

City of Sunnyvale
456 West Olive Ave
Sunnyvale CA 94088-3707

11/2020



《桑尼維爾市最低工資條例》

《桑尼維爾市最低工資條例》基本規定

- 开始2021年1月1日起, 年最低工資為每小時\$16.30
- 最低工资标准将在一月份调整
- 受條例制約的僱主必須向每週在桑尼維爾市工作 兩（2）小時或以上的每名員工支付每小時\$16.30的最低工資

受條例制約的僱主責任包括

- 在工作場所張貼官方的《桑尼維爾市工資公報》，告知員工現行最低工資及他們的權利
- 記錄員工的全部工時，保存四（4）年
- 為報復任何人行使條例保護下的權利而以任何方式進行歧視或採取不利行動，是違法行為。
- 在僱用時向每名員工提供僱主名稱、地址和電話號碼

其他資訊

欲獲取關於《桑尼維爾市最低工資條例》的其他資訊，

請瀏覽桑尼維爾市網站 Sunnyvale.ca.gov，

撥打我們的電話408-730-7902，或是將電子郵件寄到 minimumwage@sunnyvale.ca.gov

City of Sunnyvale
456 West Olive Ave
Sunnyvale CA 94088-3707